

The Arab Republic of Egypt  
Ministry of Industry and Trade  
small and medium -sized enterprises  
Minister

05/05/2015

## Resolution

**Minister of Industry and Trade and small and medium-sized enterprises no. 341 of 2015,**

**To form the Egyptian side of the Egyptian-German Business Council**

Minister of Industry and Trade and small and medium-sized enterprises,

After reviewing the presidential decree no. 420 of 2005 of organizing the Ministry of Industry and Trade.

### Decided

#### (First Article)

The Egyptian side of the Egyptian-German Business Council is constituted for 3 years, headed by **Dr. Nader Riad**, the Chairman of Bavaria Egypt,

**And the membership of the following:**

Serial	Name	Company
1	Eng. Hany Azer	Member of the Scientific Advisory Board of the President of the Republic
2	Sherif Al Magarey	Chairman of Mafa Company for Agricultural Crops
3	Dr. Ahmed Fekry Abd El Wahab	Executive Director of Aga Company for car industries

4	Eng.Ahmed Sadek El Sewedy	Chairman of El Sewedy Companies for cables
5	Dr. Waleed Gamal El Din	Chairman of the Export Council Building Materials
6-	Fareed Al Tobgy	Chairman of Bavarian Auto Group
7-	Eng . Emad Ghaly	Vice Chairman of Simitar Company for new and renewed energy
8-	Neveen Lehita	Chairman of Med- Back Company for Navigation
9	Kareem Samy Saad	Vice Chairman of Egyptian German Automotive
10	Alaa Al Bahie	Chairman of Mass Food Company
11	Eng . Mohamed Waly Mustafa	Regional Technical Director for Leoni Wiring Systems Egypt
12	Eng . Kamal Mamdouh Gabr	Managing Director for Duravit Egypt Company for sanitary ware industry
13	Taher Gelbeir Gargor	Managing Director for the Egyptian Lebanese company , Lecico , Egypt
14	Mohamed Mohamed Farid Khamis	A board member of Oriental Weavers Company
15	Eng. Saeed Ahmed	Chairman of Nile Linen Group Company
16	Sherif Abd El Hady	Chairman of the Chamber Timber industry
17	Eng. Alaa Diab	Chirman of the Modern Agriculture Company ( Piko)
18	Samer Riad	Chairman of Riad Company for ready-made clothes
19	Hamed El Chiaty	Chairman of Travco Group and the owner of Steigenberger hotels series
20	Wagdy Nagiub Farag,	Chairman of Farma Plast Company
21	Abd El Moneim Abd El Naby	Chairman the Egyptian American for plastic industry
22	Helmy Ali Aisa	The Managing Director for Nahdet Misr Company for agricultural crops

### **(Second Article)**

The Egyptian side shall submit periodically a semi-annual report on its effort and activity to the Minister of Industry and Trade and small and medium-sized enterprises, including the council's activity and what it considers of proposals and future plans to develop the common interests between the two countries.

### **(Third Article)**

The concerned Egyptian bodies and the Egyptian Embassies, especially the commercial offices shall help the council in performing its duties, facilitating the conduct of its powers and providing it with all the required data and information relevant to the council's activity

### **(Fourth Article)**

This decision is published in the official gazette and shall take effect from the day following the date of publication.

**Minister of Industry and Trade  
and  
small and medium-sized enterprises  
Mounir Fakhri Abdel-Nour**

The Arab Republic of Egypt  
Ministry of Industry and Trade  
small and medium -sized enterprises  
Minister

65 \2015

## **Resolution**

### **Minister of Industry and Trade and small and medium-sized enterprises no. 354 of 2015,**

After reviewing the presidential decree no. 420 of 2005 of organizing the Ministry of Industry and Trade

and the Ministerial Resolution no. 341 of 2015 to for the Egyptian German Business Council

**Decided**

#### **(First Article)**

#### **The following shall join the mentioned council:**

- Eng .Samih Sawiris, Chairman of Orascom Company for Hotels and Development

#### **(Second Article)**

This decision is published in the official gazette and shall take effect from the day following the date of publication

**Minister of Industry and Trade**  
**and**  
**small and medium-sized enterprises**  
**Mounir Fakhri Abdel-Nour**

## **The appointment of Dr. Nader Riad as the president of the Egyptian German Business Council**

Mounir Fakhri Abdel-Nour, the Minister of Industry and Trade and small and medium-sized enterprises, issued a resolution to form the Egyptian side of the Egyptian-German Business Council, headed by **Dr. Nader Riad** for a period of three years.

The decision is consistent with the upcoming visit of President Al-Sisi to Germany, making it a strong representation for the entourage in order to support the Egyptian-German interests.

The council membership includes:

-Eng . Hany Azer , the illustrious Egyptian in the field of tunnels and railways and a member of the Scientific Advisory Board of the President of the Republic

- Hamed El Chiaty, the Chairman of Travco Group and the owner of Steigenberger hotels series

– Sherif Al Magarey, Chairman of Mafa Company for Agricultural Crops

-Dr. Ahmed Fekry Abd El Wahab , Executive Director of Aga Company for car industries

- Eng .Samih Sawiris , Chairman of Orascom Company for Hotels and Development

- Eng.Ahmed Sadek El Sewedy , Chairman of El Sewedy Companies for cables
- Dr. Waleed Gamal El Din, Chairman of the Export Council Building Materials
- Fareed Al Tobgy , Chairman of Bavarian Auto Group
- Eng . Emad Ghaly , Vice Chairman of Simitar Company for new and renewed energy
- Neveen Lehita , Chairman of Med- Back Company for Navigation
- Kareem Samy Saad , Vice Chairman of Egyptian German Automotive
- Alaa Al Bahie , Chairman of Mass Food Company
- Eng. Mohamed Waly Mustafa, Regional Technical Director for Leoni Wiring Systems Egypt
- Eng. Kamal Mamdouh Gabr, Managing Director for Duravit Egypt Company for sanitary ware industry
- Taher Gelbeir Gargor, Managing Director for the Egyptian Lebanese company, Lecico, Egypt
- Mohamed Mohamed Farid Khamis, A board member of Oriental Weavers Company
- Eng. Saeed Ahmed, Chairman of Nile Linen Group Company
- Sherif Abd El Hady , Chairman of the Chamber Timber industry
- Eng. Alaa Diab, Chirman of the Modern Agriculture Company ( Piko)

- Samer Riad, Chairman of Riad Company for ready- made clothes
- Wagdy Nagiub Farag, Chairman of Farma Plast Company
- Abd El Moneim Abd El Naby, Chairman the Egyptian American for plastic industry

Helmy Ali Aisa, the Managing Director for Nahdet Misr Company for agricultural crops

Notably that **Dr. Nader Riad** won the German First Class Middle of Merit from Yo Hans Raw, the German President.

**Dr, Nader Riad**, Chairman of the Egyptian-German Business Council said in his first declaration that the council with its strong form shall play an active role among the councils and the other business organizations of the Egyptian Industrial Union and the Commerce Chamber Union and the Britain and German chamber.

The resolution is consistent with the upcoming visit of President Al-Sisi to Germany, making it a strong representation for the entourage in order to support the Egyptian-German interests as this council will integrate with the rest of the entourage of business organizations and industrial and commercial chambers.

**Dr. Nader Riad** said that the future will see the harmonize relations between Egypt and Europe in general and between Egypt and German in particular.

Arabische Republik Ägypten  
Ministerium für Industrie, Handel  
und kleine und mittlere Projekte

registriert am 05.05.2015

**Dekret**  
**des Minister für Industrie, Handel und kleine und mittlere**  
**Projekte**

**Nr. 341 vom Jahr 2015 bezüglich der Aufstellung der**  
**ägyptischen Mitglieder**

**des Ägyptisch-Deutschen Unternehmerverbands**

Der Minister für Industrie, Handel und kleine und mittlere Projekte hat  
nach der

Einsichtnahme in das Präsidialdekret Nr. 420 vom Jahr 2005  
bezüglich der Organisation des Ministeriums für Handel und Industrie

**beschlossen**

**(Erster Artikel)**

die ägyptische Mitgliedschaft des Ägyptisch-Deutschen  
Unternehmerverbands für die kommenden drei Jahre neu aufzustellen und  
**Dr. Nader Riad**, Präsident der Firma „Bavaria-Egypt“ zum Präsidenten des  
Verbandes zu ernennen.

**Weitere Mitglieder sind:**

<b>Nr.</b>	<b>Name</b>	<b>Firma</b>
1	Ingenieur Hani Azer	Mitglied des wissenschaftlichen Beratungsrats des ägyptischen Präsidenten
2	Hr. Sherif Almagrabi	Präsident der Firma „Mava“ für Gesamternten
3	Dr. Ahmed Fekri	Geschäftsführer der Firma „Aga“ für Autoindustrie
4	Ingenieur Ahmed Sadeq Alsewidi	Präsident der Firma „Alsewidi“ für Kabel
5	Dr. Walid Gamal Aldin	Präsident des Exportsrates für Baumaterial
6	Hr. Farid Altobgi	Präsident des Konzerns „Bavaria“ für Autos
7	Ingenieur Emad Ghali	Vizepräsident der Firma „Siemens“ für neue und erneuerbare Energie
8	Fr. Nevin Leheta	Präsidentin der Firma „Med Mac“ für Schifffahrt
9	Hr. Karim Sami Saad	Die Ägyptisch-Deutsche Firma für Autos
10	Hr. Alaa Albahi	Vorstandsvorsitzender der Firma „Mas Food“
11	Ingenieur Mohamed Wali Moustafa	lokaler Direktor der Firma „LEONI Wiring Systems – Egypt“
12	Ingenieur Kamal Mamdouh Gabr	Geschäftsführer der Firma „Duravit–Egypt“ für Badkeramik
13	Hr. Taher Gelber Gregor	Geschäftsführer der Ägyptisch-Lebanesischen Firma „Lecico – Misr“
14	Hr. Mohamed Mohamed Farid Khamis	Vorstandsmitglied der Firma „Alnasagoun Alsharqeyoun“
15	Ingenieur Said Ahmed	Vorstandsvorsitzender des Konzerns „Nile Linen“
16	Sherif Abdelhadi	Präsident der Kammer für Holzindustrie
17	Ingenieur Alaa Diab	Vorstandsvorsitzender der Modernen Agrarfirma „Pico“
18	Hr. Samer Riad	Vorstandsvorsitzender des Konzerns „Riad für Konfektionskleidung“
19	Hr. Hamed Alsheyati	Präsident des Tourismuskonzerns „Travco“
20	Hr. Wagdi Nagib Farag	Vorstandsvorsitzender der Firma „Pharmaplast“
21	Hr. Abdelmonem Abdelnabi,	Vorstandsvorsitzender der Ägyptisch-Amerikanischen Firma für Plastik
22	Hr. Helmi Ali Isa	Geschäftsführer der Firma „Nahdet Misr“ für Gesamternten

### **(Zweiter Artikel)**

Der ägyptische Präsident des Verbands hat einmal im halben Jahr dem Minister für Industrie, Handel und kleine und mittlere Projekte einen Bericht über die Aktivitäten des Verbands vorzulegen. Der Bericht soll auch Vorschläge und Zukunftspläne für die Förderung der gemeinsamen Interessen der beiden Länder beinhalten.

### **(Dritter Artikel)**

Zuständige ägyptische Behörden und Botschaften, insbesondere die Handelsvertretungen, sind aufgefordert, dem Verband zur Verrichtung seiner Tätigkeiten zu verhelfen und ihm mit den eventuell benötigten Informationen, die für seine Aktivitäten relevant sind, auszustatten.

### **(Vierter Artikel)**

Dieses Dekret ist in der Zeitung „Al-Waqa'i'a al-Masriya“ zu veröffentlichen. Es tritt ab Veröffentlichungsdatum in Kraft und ist von den zuständigen Behörden auszuführen.

**Minister**

**für Industrie, Handel**

**und kleine und mittlere Projekte**

**(eigenhändige Unterschrift)**

**Mounir Fakhri Abdelnour**

Stempel

Arabische Republik Ägypten  
Ministerium für Industrie, Handel  
und kleine und mittlere Projekte

registriert am 06.05.2015

## **Dekret**

### **des Minister für Industrie, Handel und kleine und mittlere Projekte**

#### **Nr. 354 vom Jahr 2015**

Der Minister für Industrie, Handel und kleine und mittlere Projekte hat nach der Einsichtnahme in das Präsidialdekret Nr. 420 vom Jahr 2005 bezüglich der Organisation des Ministeriums für Handel und Industrie und in das Ministerialdekret Nr. 341 vom Jahr 2015 bezüglich der Aufstellung der ägyptischen Mitglieder des Ägyptisch-Deutschen Unternehmerverbands

**beschlossen**

**(Erster Artikel)**

Ingenieur Samih Sawiris, Präsident der Firma „Orascom“ für Hotels und Entwicklung, zum Mitglied des erwähnten Verbands zu ernennen.

**(Zweiter Artikel)**

Dieses Dekret ist in der Zeitung „Al-Waqa'ï'a al-Masriya“ zu veröffentlichen. Es tritt ab Veröffentlichungsdatum in Kraft und ist von den zuständigen Behörden auszuführen.

**Minister  
für Industrie, Handel  
und kleine und mittlere Projekte**

**(eigenhändige Unterschrift)**

**Mounir Fakhri Abdelnour**

Stempel

*\*Übersetzt aus dem arabischen Original*

## **Dr. Nader Riad zum Präsidenten des Ägyptisch-Deutschen Unternehmerverbands ernannt**

Der Minister für Handel, Industrie und mittlere und kleine Projekte Mounir Fakhry Abdelnour hat ein Dekret bezüglich der neuen Aufstellung der ägyptischen Mitglieder des Ägyptisch-Deutschen Unternehmerverbands erlassen. **Dr. Nader Riad** wurde laut dem Ministerialdekret zum Präsidenten des Verbands für die drei kommenden Jahre ernannt. Andere ernannte Mitglieder sind: Ingenieur Hani Azer, der weltberühmte ägyptische Experte auf dem Gebiet des Tunnel- und Eisenbahnbaus und das Mitglied des wissenschaftlichen Beratungsrats des ägyptischen Präsidenten, Hamed Alsheyati, Präsident des Tourismuskonzerns „Travco“ und Besitzer der Hotelkette Steigenberger, Sherif Almagrabi, Präsident der Firma „Mava“ für Gesamternten, Dr. Ahmed Fekri, Geschäftsführer der Firma „Aga“ für Autoindustrie, Ingenieur Samih Sawiris, Präsident der Firma „Orascom“ für Hotels und Entwicklung, Ingenieur Ahmed Sadeq, Präsident der Firma „Alsewidi“ für Kabel, Dr. Walid Gamal Aldin, Präsident des Exportsrates für Baumaterial, Farid Altobgi, Präsident des Konzerns „Bavaria“ für Autos, Ingenieur Emad Ghali, Vizepräsident der Firma „Siemens“ für neue und erneuerbare Energie, Nevin Leheta, Präsidentin der Firma „Med Mac“ für Schifffahrt, Karim Sami Saad, Präsident der Ägyptisch-Deutschen Firma für Autos, Alaa Albahi, Präsident der Firma „Mas Food“, Ingenieur Mohamed Wali Moustafa, der lokale Direktor der Firma „LEONI Wiring Systems – Egypt“, Ingenieur Kamal Mamdouh Gabr, Geschäftsführer der Firma „Duravit–Egypt“ für Badkeramik, Taher Gelber Gregor, Geschäftsführer der Ägyptisch-Lebanesischen Firma „Lecico – Misr“, Mohamed Mohamed Farid Khamis, Vorstandsmitglied der Firma „Alnasagoun Alsharqeyoun“, Ingenieur Said Ahmed, Präsident des Konzerns „Nile Linen“, Sherif Abdelhadi, Präsident der

Kammer für Holzindustrie, Ingenieur Alaa Diab, Präsident der Modernen Agrarfirma „Pico“, Samer Riad, Präsident des Konzerns „Riad für Konfektionskleidung“, Wagdi Nagib Farag, Präsident der Firma „Pharmaplast“, Abdelmonem Abdelnabi, Vorstandsvorsitzender der Ägyptisch-Amerikanischen Firma für Plastik, Helmi Ali Isa, Geschäftsführer der Firma „Nahdet Misr“ für Gesamternten.

Erwähnenswert ist, dass **Dr. Nader Riad** im Jahr 2003 das deutsche Verdienstkreuz 1. Klasse vom deutschen Präsidenten, Johannes Rau, persönlich verliehen wurde. In einer ersten Erklärung meinte **Dr. Ing. Nader Riad**, der Präsident des Ägyptisch-Deutschen Unternehmerverbands, dass der Verband zurzeit prominente Experten, Industrielle und Geschäftsleute umfasse, was ihm ermögliche, eine aktive Rolle zu spielen und zwischen den anderen Unternehmerverbände, dem Dachverband der Ägyptischen Industrien, dem Dachverband der Handelskammern und den britischen und deutschen Handelskammern zu koordinieren.

**Dr. Riad** fügte hinzu, dass die neue Aufstellung des Verbands den Zielen des vorgesehenen Besuch des Präsidenten Alsisi nach Deutschland entspreche: Denn durch diese Zusammensetzung würden die ägyptischen und deutschen Interessen in der Alsisi begleitenden Delegation stark vertreten und die Aktivitäten der anderen Begleiter aus den anderen Unternehmerverbänden, Dachverbänden und Industrie- und Handelskammern ergänzt werden.

**Riad** betonte zudem, dass die Zukunft der ägyptisch-europäischen, insbesondere der ägyptisch-deutschen, Beziehungen in Richtung enge und wechselseitige Kooperation weise und dass die Hauptaufgabe des Verbands darin bestehe, in der kommenden Phase an der Verwirklichung der nationalen Ziele mitzuwirken und die Beziehungen zwischen Ägypten und Deutschland zu verstärken.